

Inhalt

Vorwort der Herausgeberinnen.....	I
Christine Bierbach: Publikationen	XI

Zwischen *lokal* und *global*: Sprache(n) in Stadt und Region

Isabel Zollna (Marburg)	
Regionalsprachen zwischen Identität und Alterität.....	3
Konstanze Jungbluth (Tübingen/Frankfurt, Oder)	
Katalanisch: Vorbild einer verfassungsmäßig legitimierten Regionalsprache?	19
Emili Boix-Fuster (Barcelona)	
Barcelona: el multilingüisme d'una gran àrea urbana.....	39
Martine Berthelot (Perpinyà) & Gentil Puig i Moreno (Barcelona)	
Petita història de la sociolingüística: contribució de Christine Bierbach.....	51
Thierry Bulot (Rennes)	
Pour une gestion durable des rapports entre le local et le global (intervention et sociolinguistique urbaine)	63
Jannis Androutsopoulos (London)	
Adaption und <i>Realness</i> in der Rapmusik: Ein Beispiel aus Athen	73

Sprache und Migration: Individuelle und diskursive Aspekte der Mehrsprachigkeit

Rita Franceschini (Bozen)	
Von der Zwei- zur Mehrsprachigkeit.....	93
Gabriele Birken-Silverman (Mannheim)	
Le Raï – un code métissé	109
Marilene Gueli Alletti (Mannheim)	
Sprachgebrauch, partnerspezifische Sprachwahl und Code Switching-Muster innerhalb des ‚Familekts‘ einer sizilianischen Migrantenfamilie in Mannheim	123

Inken Keim (Mannheim)

Mündliche und schriftliche Erzählungen von Migrantenkindern in Mannheim: Der Weg von Peergroup-Sprechweisen zur Schriftsprache	141
--	-----

Das Fremde und das Eigene: Kulturelle Stile und interkulturelle Kommunikation

Catherine Kerbrat-Orecchioni (Lyon)

Ethos individuel, ethos collectif: remarques sur une notion à double face	163
---	-----

Andrea Rössler (Berlin)

Sprache und interkulturelle Kommunikation im modernen Fremdsprachenunterricht	177
---	-----

Gabriele Berkenbusch (Zwickau)

Die interaktive Konstruktion von Bedeutung in interkulturellen Kontaktsituationen und ihre Analyse im Rahmen der Hochschullehre	189
---	-----

Ferran Ferrando Melià (Stockholm)

Deutsche und Schweden aus spanischer Sicht: Eindrücke aus der interkulturellen Praxis	201
---	-----

Wolfgang Bergerfurth (Mannheim)

Land, Gesellschaft und Sprache im Süden Brasiliens um 1885: Die Memoiren des Pastors und Unternehmers Gustav Stutzer	211
--	-----

Darstellen, Klären, Überzeugen: Rhetorische Verfahren in der Interaktion

Frank Ernst Müller (Mannheim/Frankfurt)

Präsidentielle Gestik – Aspekte der gestischen Selbstinszenierung von Jacques Chirac im Fernsehduell mit Lionel Jospin	231
--	-----

Christine Reum (Mannheim)

Kunta Kinte als Kannibale? Wie ein Videoclip die Quebecker Bevölkerung spaltet	251
--	-----

Werner Kallmeyer (Mannheim)

Wenn der Hintergrund im Vordergrund steht: Gesprächsrhetorische Verfahren der Voraussetzungsklärung	265
---	-----

Gesprochene Sprache und Sprache im Wandel: Funktionale, kontrastive und historische Aspekte

Johannes Müller-Lancé (Mannheim)

Relativsätze im gesprochenen Französisch:
komplex, aber nicht kompliziert281

Norbert Dittmar (Berlin)

also allora alors: Drei diskursive Schrittmacher, dreimal gleich
und ungleich?303

Rupprecht A. Rohr (Mannheim)

Die Bezeichnungen für ‚Kind‘ im Rumänischen und in seinen
Nachbarsprachen: Ein Sonderfall von Sprachkontakten im
soziokulturellen Raum321

Schreiben und Stellung beziehen: Identitäts(de-)konstruktion und Gesellschaftskritik in der Literatur

Michel Leiberich (Perpignan)

„L’identité juive chez Llorenç Villalonga333

Brunhilde Wehinger (Potsdam)

„Ce mélange heureux“: Das europäische Literaturprojekt Madame
de Staëls349

Caroline Mary (Mannheim)

Exégèse des lieux communs: Zu Léon Bloy’s Sprachphilosophie.....363

Víctor Sevillano Canicio (Windsor/Canadá)

La doble transición política y artística en la obra *Tú estás loco*,
Briones de Fermín Cabal y en su adaptación cinematográfica379